

17 JUIN 2013



ECHOLOGOS AUVERGNE
A L'ATTENTION DE M. LECHEVALIER
61 BIS BD GUSTAVE FLAUBERT

63000 CLERMONT FERRAND

VM/HG

14 juin 2013

Monsieur,

Concerne : Résidence Les Floréales - CONTRAT 01507 - EXF 55045TR
Maintenance Ascenseur

Nous faisons suite à votre demande téléphonique du 13crt et vous prions de trouver ci-joint :

- Déclarations conformité de dessin et fabrication
- Plan électrique
- Type de manœuvre
- Plan étage
- Dalle machinerie
- Local machinerie
- Cuvette
- Plan gaine

Nous restons à votre disposition pour de plus amples informations,

Nous vous prions d'agréer, Monsieur, l'expression de nos salutations distinguées.

Le Responsable SAV Ascenseurs
Hervé GOY

Orona

Astrem, S.A.S.
Siège
15, rue des Frères Mongolfier
63170 - AUBIÈRE
Tél: +33 (0)4 73 15 12 70
Fax: +33 (0)4 73 28 92 44
astrem@orona.fr
www.orona.fr

Agence Midi Pyrénées
Voie l'Occitane, n° 805 - Bâtiment Hightech
31670 - LABÈGE
Tél: +33 (0)5 62 26 24 25
Fax: +33 (0)5 61 53 77 12
astrem.toulouse@orona.fr



DECLARATION DE CONFORMITE DE DESSIN ET FABRICATION

(de l'ascenseur)

N°

DESSINATEUR ET FABRICANT

Nom: EXPORTACION

Adresse: Polígono Lastaola s/n. 20120 – Hernani (Gipuzkoa-Espagne)

ASCENSEUR

Type: Électrique

N° de série **EXF55045TR**

Année d'installation: 2004

Identification: Vitesse nominale:

0.63/0.15 m/s

Charge nominale: Q630 kg

Course: 10.73 m

Niveaux desservis: 5

Localisation de l'ascenseur: 130 LOGEMENTS RUE DU CLOS
FOUR BAT B (*-)ORGANISME NOTIFIÉ
(qui certifie ORONA pour le dessin et la fabrication)

Nom: AENOR

Adresse: Génova 6, 28004 - MADRID (Espagne)

Référence n°: 0099

Selon Annexe XIII (Module H) (Système d'assurance de qualité totale)

Par la présente, nous déclarons que ce produit est, dans la limite de notre compétence et responsabilité, dessiné et produit conforme à la Directive Européenne 95/16/CE et aux Normes harmonisées EN 81-1

Information jointe à la Déclaration

- Caractéristiques de base
- Plans de l'ascenseur dans l'immeuble
- Schéma électrique
- Composants de sécurité
- Caractéristiques de base des câbles et chainès
-
-
- Instructions générales de maintenance
- Instructions de maintenance des composants de sécurité
- Instructions pour l'usage normal et les opérations de secours.

Signature du fabricant
(ou personne responsable)

Lieu: Hernani

Nom: Fernando Pilarte Galdona

Signature:

(*) Cette documentation sera utilisée par l'installateur pour rédiger la Déclaration de Conformité de l'ascenseur complet, suivant la Directive 95/16/CE.



CARACTERISTIQUES DE BASE DE L'ASCENSEUR

Identification de l'ascenseur	Électrique
Propriétaire:	-
Adresse:	130 LOGEMENTS RUE DU CLOS FOUR BAT B (*-)
Installateur:	EXPORTACION
N° de série de l'installateur:	EXF55045TR
Localisation de l'ascenseur:	130 LOGEMENTS RUE DU CLOS FOUR BAT B (*-)
N° de référence. du plan:	N73427C
Nombre de niveaux desservis	
Face 1:	5
Face 2:	0
Total:	5
Course:	10.73 (m)
Charge nominale:	Q630 (kg)
Tare:	595 (kg)
Vitesse nominale:	0.63/0.15 (m/s)
Alimentation secteur:	
Tension:	VF_380 (V)
Nombre de phases:	3
Fréquence:	HZ_50 (Hz)
Courant maximum:	53 (A)
Puissance:	7.5 (CV)
Nombre de Personnes:	8
Type de manœuvre:	COL_SEL_ARCA
Localisation de la machinerie:	Au-dessus de la gaine
Type d'entraînement	Électrique




PLANS DE L'ASCENSEUR DANS L'IMMEUBLE


N73427C	Plan de montage
---------	-----------------

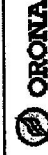
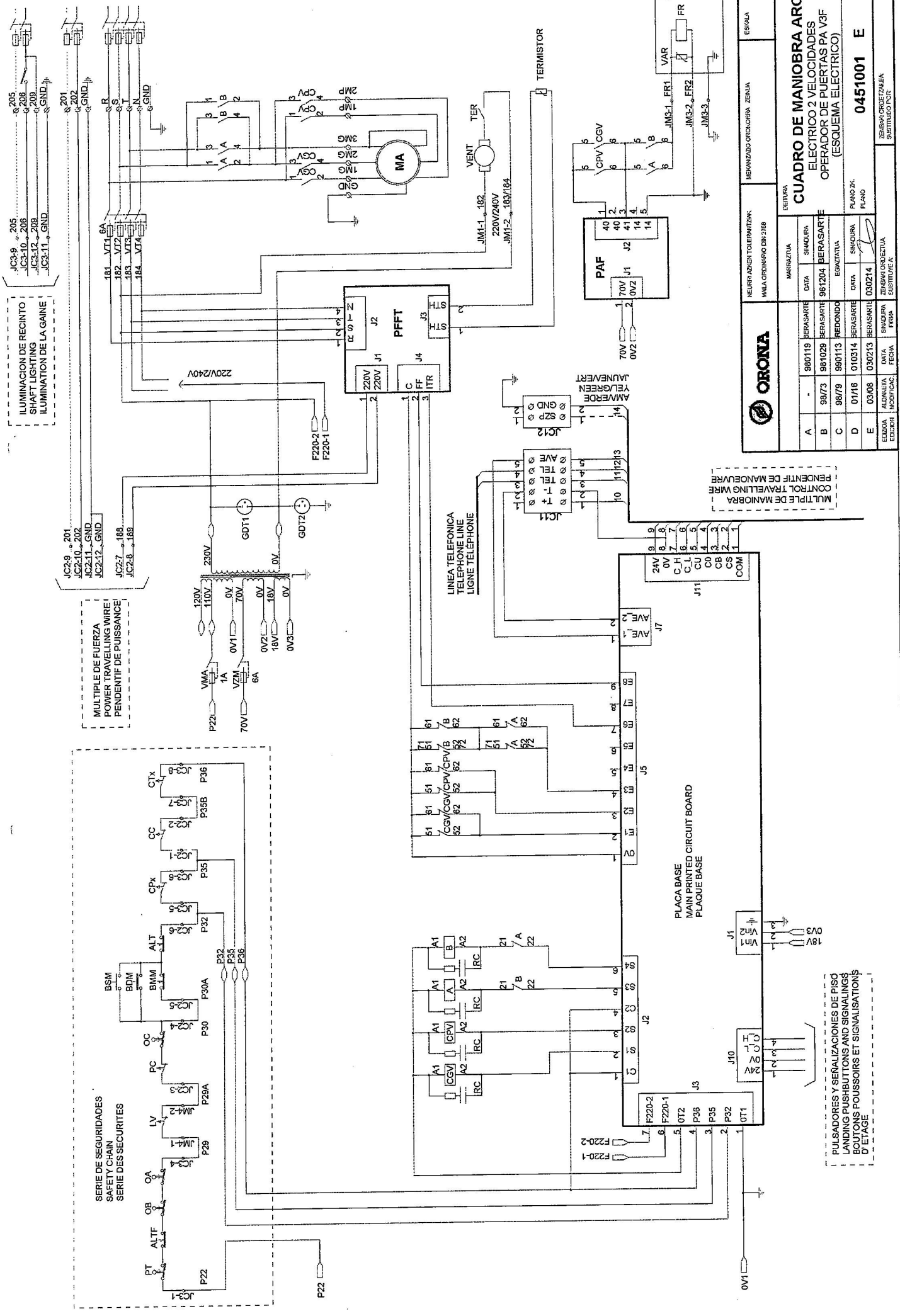


SCHÉMAS ÉLECTRIQUES

0451001	Schémas de principe des circuits de puissance et des circuits de sécurité
---------	---

 ORONA	COMPONENTS DE SECURITE	
	Identification du Composant	Type de Composant
1. Dispositifs de verrouillage de portes palières	ORONA-96 /	Dispositifs de verrouillage de portes palières
2. Dispositifs antichute empêchant la chute de la cabine ou les mouvements incontrôlés vers le haut	ASB9	Parachute de la cabine
	NO LLEVA	Parachute de le contrapoids
3. Dispositifs limiteurs de survitesse	OD_200	Limiteur de survitesse de la cabine
4. Amortisseurs à dissipation ou accumulation d'énergie	300-410	Amortisseurs no lineal en cuvette
6. Dispositifs de sécurité électriques (interrupteurs de sécurité contenant des composants électroniques)	PB-ARCA	Circuit imprimé principal
	NO LLEVA	Circuit imprimé de ponts de séries de sécurité

 ORONA	CARACTERISTIQUES DE BASE DES CABLES ET CHAINES
Caractéristiques de la suspension	Nombre de câbles $n = 6 > 2$ Diamètre $d = 11 \text{ mm} \geq 8$ Composition = Seale 8 x 19 + 1 Charge de rupture = 5810 Kg Facteur sécurité avec ≥ 3 câbles = 27 Compensation par chaîne = No
Câble du limiteur	Diamètre du câble = 6 mm $\geq 6 \text{ mm}$ Composition = 6 x 19S + AF Charge de rupture = 16480 N



NEUTRALIZACION TOLERANTIAK		NEUTRALIZADO ORTOKORRA		ESKALA	
MILA OROARRA EN 2768					
CENTRO		CENTRO			
MARRAZTUA		MARRAZTUA			
A	980119	BERASARTE	BERASARTE	CUADRO DE MANIOBRA ARCA ELECTRIC 2 VELOCIDADES OPERADOR DE PUERTAS PA V3F (ESQUEMA ELECTRICO) PLANO 2K PLANO	
B	98173	981029	BERASARTE		
C	9879	980113	REDONDO		
D	01/16	010314	BERASARTE		
E	03/08	030213	BERASARTE		
EDICION		ALDARUA		ZIBARRI ORTUELLA	
MODIFICAC.		FECHA		SUSTITUYE A	
				0451001 E	

MULTIPLE DE MANOEVRAS
CONTROL TRAVELLING WIRE
FIDELITAT DE MANOEVRAS

PLACA BASE
MAIN PRINTED CIRCUIT BOARD
PLAQUE BASE

PULSADORES Y SEÑALIZACIONES DE PISO
LANDING PUSHBUTTONS AND SIGNALINGS
SOLUTIONS POUSSOIRS ET SIGNALISATIONS
D'ETAGE

**ORONA****DECLARATION DE CONFORMITE**

(pour composants de sécurité)

Nom du fabricant ORONA S.Coop.
Adresse Polígono Lastaola s/n
20120 – Hernani (Gipuzkoa)
Produit Dispositif de verrouillage

Nº: EXF55045TR

Type ORONA 96

Année de fabrication 2004

Nº de référence Voir numéro de reference sur le label du verrouillage

Annexe utilisé	Annexe V: Examen CE de type	Annexe XI: Conformité au type avec contrôle par sondage.
Organisme notifié Nom Adresse Nº de référence	LNE LABORATOIRE NATINAL D'ESSAIS 1, rue Gaston Boissier 75724 Paris Cedex 1 0071	ECA Entidad Colaboradora de la Administración Pablo Ruiz Picaso, 10 50015 ZARAGOZA 0056
Examen CE de type	0071/1298/23	----

Par la présente, nous déclarons que ce composant de sécurité est, dans la limite de notre compétence et responsabilité, conforme aux directives européennes harmonisées suivants

CE Directives
95/16/CE (Ascenseur)

Normes EN
EN 81-1/2:1998

Autres normes auxquelles la déclaration se réfère:

Lieu: Hernani

Nom de la personne responsable: Fernando Pilarte Galdona

Signature:

Caractéristiques de l'installation

CHARGE: 630 kg

VITESSE: 0.6 m/s

ARRÊTS: 5 ACCÈS: 5

COURANT TRIPH: 380 V 50 HZ

PUISSANCE: 7.50 cv

INT.NOMINALE: 15.0 A

INT.DEMARRAGE: 53.0 A

EFFORTS EN daN

P1: 3640 daN P6: 2150 daN

P2: 2450 daN P7: 200 daN

P3: daN P8: daN

P4: 1977 daN P9: daN

P5: 1700 daN P10: daN

TYPE MANOEUVRE: COLEC-SELEC

RESERVATIONS TROUS DEBOUCHANTS:



150


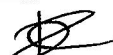


100

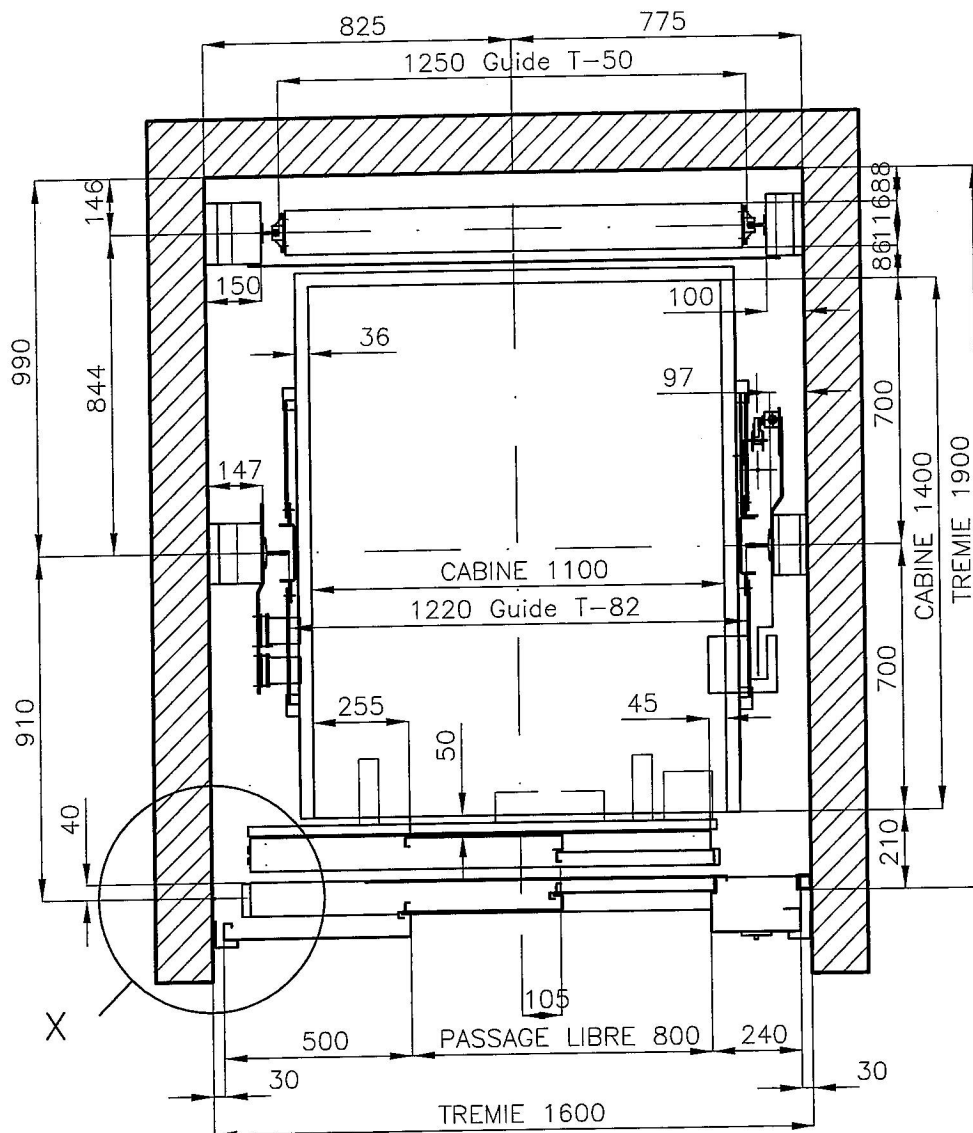
On doit remplir les conditions indiquées sur le document.

"Les travaux et fournitures à la charge du client"

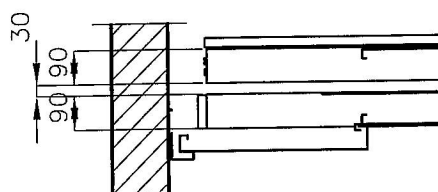
C	HAUTEUR DE CONTREPOID	1-11-2003	IPEMAN
B	LOCAL MACHINERIE	17-10-2003	JBE
A	LOCAL MACHINERIE	14-10-2003	JBE
EDITION	MODIFICA.	DATE	SIGNATURE

CLIENT: —			
ADRESSE: 130 LOGEMENTS RUE DU CLOS FOUR BAT B			
VILLE: *			
DESSINE PAR	06/10/2003 NBALENCI	ECHELLE	PLAN N° N73427C
CONTROLE PAR		UNITE mm	PAGE 1 / 6

REF:	EXF55045TR
------	------------



PLAN ETAGE
ECHELLE 1/20



DETAIL X

CLIENT: -
ADRESSE: 130 LOGEMENTS RUE DU CLOS FOUR BAT B
VILLE: *

DESSINE PAR 06/10/2003
NBALENCI

ECHELLE -

PLAN N°

N73427C

CONTROLE PAR

UNITE mm

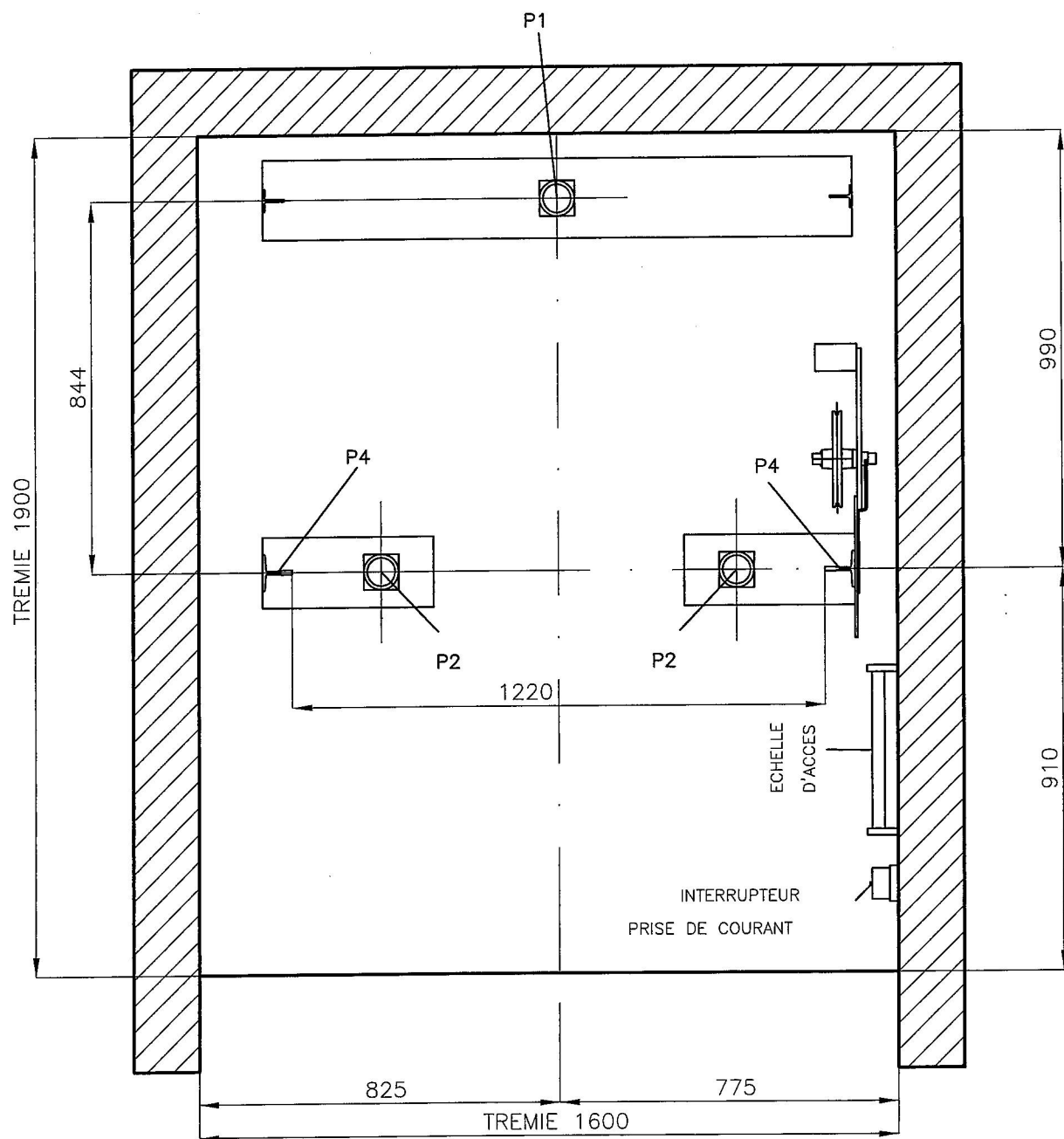
PAGE

3 / 6

ASTREM

REF:

EXF55045TR



CUVETTE
ECHELLE 1/15

CLIENT: —
ADRESSE: 130 LOGEMENTS RUE DU CLOS FOUR BAT B
VILLE: *

DESSINE PAR 06/10/2003
NBALENCI

ECHELLE

PLAN N°

N73427C

CONTROLE PAR

UNITE mm

PAGE

6 / 6



REF:

EXF55045TR

COMPONENTE DE SEGURIDAD PARA ASCENSORES

Safety device for Lifts

Sicherheitskomponenten für aufzüge

Composante de sécurité pour ascenseurs

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaration of conformity

Konformitätserklärung

Déclaration de conformité

Nombre y dirección del fabricante

Name and address of the manufacturer

Name und Anschrift des Herstellers

Nom et adresse du fabricant

Electromecánicas Aljo, S. L.

C/ La Barca, s/nº

28052 Madrid

Aparato : Limitador de velocidad Modelo

Device : Speed governor model

Bauteil Nr. und Modell begrenzers

Appareil: Limiteur de vitesse modèle

OD200 (2128)

Nº de serie/Año de fabricación

Serial number/Year of manufacture

Seriennummer/Herstellungsjahr

Numéro de serie/Année de fabrication

Ver Placa/2004

Disposiciones pertinentes

Relevant provisions according to

Zugelassen nach

Dispositions pertinentes

Directiva 95/16/CE

Directive 95/16/EC

Direktive 95/16/EG

Directive 95/16/CE

Normas armonizadas

Harmonized standards

Standardisierte Normen

Normes harmonisées

EN-81-1 y EN-81-2

Examen CE de tipo realizado por

EC type-examination carried out by

EG Typenprüfung durch

Examen CE de type réalisé par

TÜV-Süddeutschland Bau und Betriebe GmbH

Nº identificación (identification number) 0036

Referencia del certificado de examen CE de tipo

Reference to EC type-examination certificate

Baumusterprüfnummer

Référence du certificat d'examen CE de type

AGB 122

Controles de producción realizados bajo un sistema de calidad certificado por:

Production checks carried out under a quality system certified by:

Produktionskontrollen durchgeführt unter Qualitätssystemen zertifiziert von:

Vérifications de production réalisées sous un système de qualité certifié par:

TÜV-Süddeutschland Bau und Betriebe GmbH

Nº identificación (identification number) 0036

Director técnico

Technical Director

Technischer Direktor

Directeur Technique

Roberto Sanz Torre



**ORONA****DECLARATION DE CONFORMITE**
(pour composants de sécurité)

Nom du fabricant ORONA S.Coop.

N°: EXF55045TRAdresse Polígono Lastaola s/n
20120 – Hernani (Gipuzkoa)

Produit Parachute à prise amortie (montée - descente)

Type ASB9

Année de fabrication 2004

N° de référence Voir numéro de référence sur le label du parachute

Annexe utilisé	Annexe V: Examen CE de type	Annexe XI: Conformité au type avec contrôle par sondage.
Organisme notifié Nom Adresse N° de référence	TÜV Bau- und Betriebstechnik GmbH Westendstrabe 199 D-80686 Munchen 0635	ECA Entidad Colaboradora de la Administración Pablo Ruiz Picaso, 10 50015 ZARAGOZA 0056
Examen CE de type	ABFV 508	----

Par la présente, nous déclarons que ce composant de sécurité est, dans la limite de notre compétence et responsabilité, conforme aux directives européennes harmonisées suivantes

CE Directives
95/16/CE (Ascenseur)Normes EN
EN 81-1/2:1998

Autres normes auxquelles la déclaration se réfère:

Lieu: Hernani

Nom de la personne responsable: Fernando Pilarte Galdona

Signature:

ACLA-WERKE GMBH

Frankfurter Strasse 142-190
D-51065 Köln

Tel-Nr.: (0221) 89 88-0
Fax-Nr.: (0221) 89 71 21

Qualitätsmanagement

Quality Management / Contrôle-Qualité

Blatt / page 1 von / of / de 1

EG-Konformitätserklärung für ACLA-Aufsetzpuffer

EC Declaration of Conformity for ACLA Lift Buffers

Déclaration de Conformité aux Normes Européennes des tampons amortisseurs ACLA

Art.-Nr. / Art. no. / N° d'art.:

300 410

Abmessung / Dimension / Dimensions:

Ø 80 x 80 mm

Werkstoff / Material / Matériau:

AUTAN 5

Hiermit erklären wir, daß die Bauart
folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

We hereby declare that the design
corresponds with the following regulations:

Nous déclarons par la présente que l'exécution des
correspond aux exigences:

Aufsetzpuffer mit nichtlinearer Kennlinie Gruppe B
Aufzugsrichtlinie 95/16/EG

Lift Buffer with non-linear characteristic group B
Lift Directive 95/16/EG

Tampons amortisseurs à courbes non linéaires du groupe B
de la norme européenne pour ascenseurs 95/16/EG

Angewendete harmonisierte Normen insbesondere:
Harmonized standards applied, especially:
Normes harmonisées ayant été particulièrement appliquées:

EN 81-1/2: 1998

Andere normative Dokumente:

Other normative documents:

Autres documents de la norme:

EG-Baumusterprüfbescheinigung
TB 282 (Betriebsanleitung, Lebensdauerangaben)

EC type test certificate
Technical Sheet 282 (operation instructions, service life)

Certificat aux test-types CE
Feuille Technique 282
(consignes de mise en service, durée de vie)

Benannte Stelle:

Certified body:

Autorités concernées:

eingeschaltet zur EG-Baumusterprüfung.
which carried out the type test.
ayant contrôlé le test-type CE.

TÜV CERT-Zertifizierungsstelle des
TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.

Kenn.-Nr. / registration no. / n° d'enregistrement: 0032

EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr.:

EC Type Test Certificate no.:

N° de certificat aux test-types CE:

08/208/AP 002/300 410

Produktionsüberwachung durch:

Production Control by:

Contrôle en fabrication effectué par:

TÜV CERT-Zertifizierungsstelle des
TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.

Kenn.-Nr. / registration no. / n° d'enregistrement: 0032

Herstellungdatum:

production date

date de fabrication

siehe Kennzeichnung auf dem Artikel

see marking on the part

voir marquage sur la pièce

Geschäftsführer: Gerhard Kleffer

Managing Director

Gérant

04.05.2001

Datum / Date



Unterschrift / Signature

**ORONA****DECLARATION DE CONFORMITE**

(pour composants de sécurité)

Nom du fabricant ORONA S.Coop.

N° EXF55045TR

Adresse Polígono Lastaola s/n
20120 – Hernani (Gipuzkoa)

Produit Dispositif de sécurité électrique

Type PB-ARCA
Circuit imprimé principal

Année de fabrication 2004

N° de référence Voir numéro de reference sur le label du circuit imprimé

Annexe utilisé	Annexe V: Examen CE de type	Annexe XI: Conformité au type avec contrôlé par sondage.
Organisme notifié		
Nom	ECA Entidad Colaboradora de la Administración	ECA Entidad Colaboradora de la Administración
Adresse	Pablo Ruiz Picaso, 10 50015 ZARAGOZA	Pablo Ruiz Picaso, 10 50015 ZARAGOZA
N° de référence	0056	0056
Examen CE de type	0056/AE6/0010	01/08/09/2/000043

Par la présente, nous déclarons que ce composant de sécurité est, dans la limite de notre compétence et responsabilité, conforme aux directives européennes harmonisées suivants

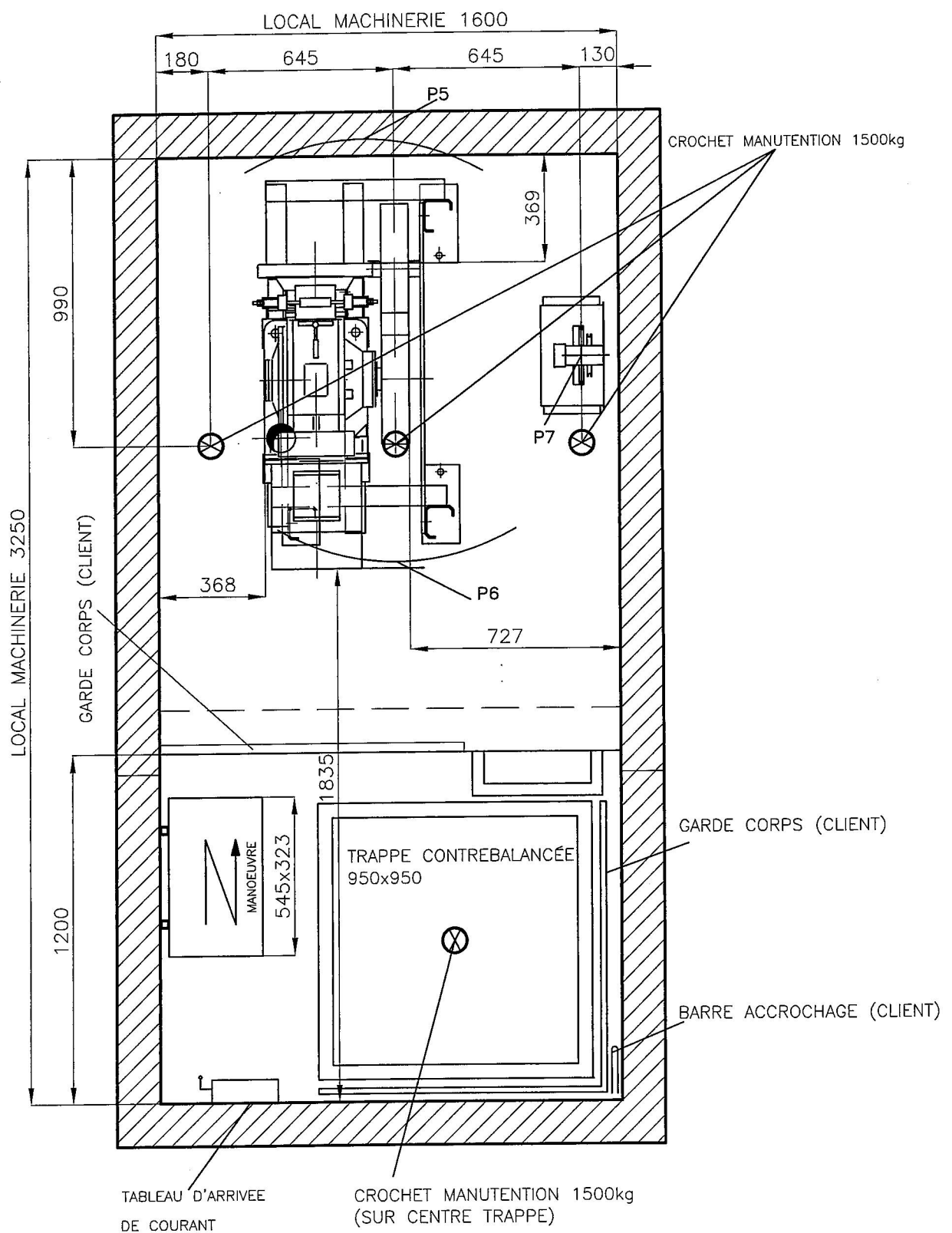
CE Directives
95/16/CE (Ascenseur)Normes EN
EN 81-1/2:1998

Autres normes auxquelles la déclaration se réfère:

Lieu: Hernani

Nom de la personne responsable: Fernando Pilarte Galdona

Signature:



LOCAL MACHINERIE
ECHELLE 1/20

Prévoir en machinerie 2 ventilations débouchant directement sur l'extérieur du bâtiment
VB = 7 dm² et VH = 7 dm²

CLIENT: —
ADRESSE: 130 LOGEMENTS RUE DU CLOS FOUR BAT B
VILLE: *

DESSINE PAR 06/10/2003
NBALNCI

ECHELLE

PLAN N°

N73427C

CONTROLE PAR

UNITE mm

PAGE

5 / 6

REF:

EXF55045TR

